

ESCRITURAS

Miércoles, 20 marzo 2013

6 Culturals La Vanguardia

PERIODISMO EN CÓMIC

Con las páginas que anteceden. "Cultura/s" ha querido sumarse a la tendencia de la no ficción en viñetas, o "nuevo-nuevo periodismo", que ha emergido en los últimos años.

Los autores de la propuesta son: **Jorge Carrión**, escritor y crítico cultural. Su último título es "Teleshakespeare" (2011). Ha publicado varios libros experimentales con texto e imagen, como "GR-83" (2007) y "Crónica de viaje" (2009). Ha editado y prologado recientemente la antología "Mejor que ficción. Crónicas ejemplares" (Anagrama). Es colaborador habitual de este suplemento. **Sagar Forníes** es artista y dibujante, realiza trabajos de ilustración y de escenografía para, entre otros, La Fura dels Baus y la Orquesta Nacional de Francia. Ha publicado varios cómics con guión de Sergi Álvarez, como "Los Fisgones" y "Stoerkodder" (Dude), y "Bajo la piel" (Astiberri) y ha trabajado con guionistas como Raül, Andreu Martín y Ramón de España. Acaba de publicar el álbum de dibujos "Redescobrint L'Eixample" (Ajuntament de Barcelona). sagarformies.blogspot.com.es/

PATROCINADO POR



Escrituras



Domingo Badia Lebllich
Viajes de Ali Bey por África y Asia (3 tomos)
Edición de Roger Mimó

ALMED
888 PÁGINAS
45 EUROS

Grabado de Ali Bey
EDICIONES ALMED

Libro de viajes Se presenta una completa edición de los viajes de Ali Bey, editada por Roger Mimó, que ha seguido el itinerario de este Marco Polo catalán fotografiando los paisajes, ríos, montes, pueblos, mezquitas, iglesias y palacios que son mencionados

Alí Bey viajero, científico y espía

MARIA-ÀNGELS ROQUE

La nueva edición de los *Viajes de Ali Bey por África y Asia* reúne, por primera vez desde 1814, el texto completo del gran viajero, incluido su prólogo, así como sus láminas y sus valiosos mapas a tamaño real, acompañados de las fotografías actuales de los lugares mencionados por el autor y nuevos mapas detallados de su itinerario. La particularidad de esta edición no es que sea

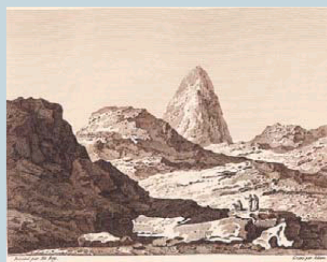
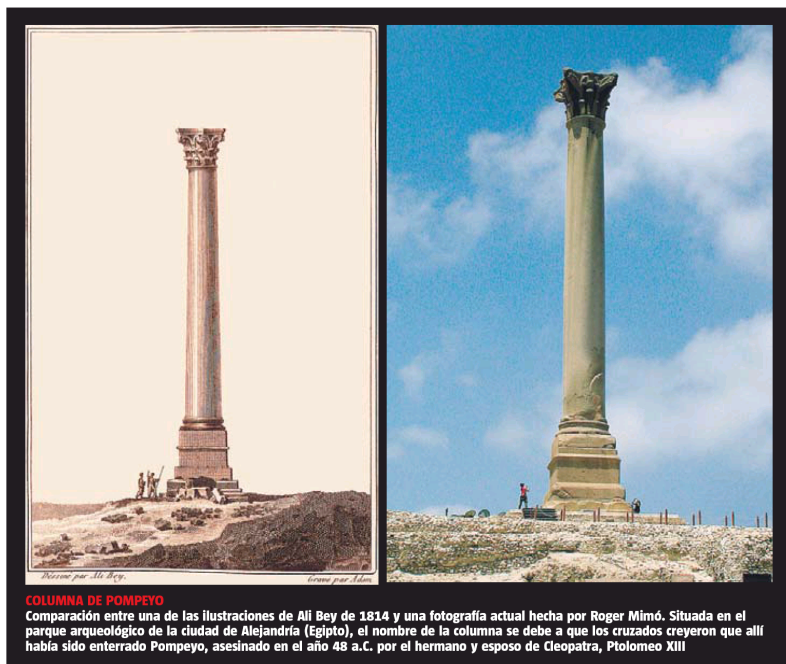
completa sino que su editor Roger Mimó ha traducido el texto original francés y ha seguido el itinerario de Ali Bey en un largo viaje por diez países. Sobre el terreno, el editor ha buscado cada uno de los lugares, paisajes, montes, ríos, poblaciones, mezquitas, iglesias y palacios mencionados, sin olvidar la observación de usos y costumbres que aún persisten y ha incluido más de un millar de notas a pie de

página. Todo ello demuestra el rigor científico de la obra publicada en tres tomos, muy manejables, por la editorial Almed de Granada, especializada en ofrecer cuidadosos textos como la obra completa de Blanco White o *Alejandro, Historia y Guía* de E.M. Foster.

Ali Bey, alter ego de Domingo Badia Lebllich (Barcelona, 1767-Damascus, 1818), realizó entre 1803 y 1808 un osadísimo periplo que le llevó de Marruecos a Turquía pasando por Trípoli, la isla de Chipre, Egipto, Arabia, Palestina y Siria. Con su singular espíritu ilustrado, nos dejó una descripción rigurosa y pormenorizada de todas estas tierras, incluyendo lugares como La Meca y el Templo de Jerusalén, de los que no se había hecho un estudio similar con anterioridad, ni se volvería a hacerse en muchos años. Nació dentro de la Ciudadela de Barcelona, de padres y abuelos dedicados a servir en la administración, el mismo Badia desde muy joven fue funcionario y ejerció variados cargos por la geografía española. Sobre todo era un ilustrado interesado en el mundo que le rodeaba, pero la España de finales del XVIII estaba poco dada a empresas científicas, por lo que pudo considerar una gran fortuna que el ministro de Carlos IV, Manuel Godoy, decidiera financiar sus investigaciones bajo una misión política, requisito indispensable para realizar el proyecto que le presentaba.

Además de su profunda investigación en campos tan variados co-

Printed and distributed by NewspaperDirect
www.newspaperdirect.com US/Can: 1.877.980.4840 Intern.: 800.636.6364
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW



EL JEBEL NUR

Conocida también como la montaña de la luz, está situado cerca de la ciudad de La Meca, en Arabia Saudita. Alberga la cueva de Hira, donde se dice que Mahoma recibió la primera revelación de Alá a través del ángel Gabriel



CEMENTERIO DE TÁNGER

En esta comparación observamos la evolución del antiguo cementerio musulmán de Tánger, que recibe el nombre del patrón de la ciudad Sidi Bou Arraquia, cuyo santuario situado en la próxima calle Hassan II es hoy un lugar turístico

mo la geografía, la geología, la etnología o la historia del arte, Ali Bey aprovechó el viaje para llevar a cabo intervenciones políticas. En Marruecos, concretamente, luchó con poca fortuna por implantar una constitución que garantizara los derechos personales de sus súbditos y la libertad de comercio, tanto interior como exterior, necesaria para llevar a cabo las exportaciones de trigo que tanta falta hacían

a España. Esta misión política, a la que los comentaristas posteriores han concedido excesiva importancia, ha ido deformando a lo largo de los años la imagen del viajero tildándole exclusivamente de espía, cosa que también fue, además de un servidor del Estado, de cualquier Estado ya que desaparecido Carlos IV presentó su trabajo y pidió continuarlo a José Bonaparte y, a su regreso a España, rechaza-

dos sus servicios por Fernando VII, publicó su obra en Francia bajo la hégira de Luis XVIII.

En el prólogo fechado el 8 de julio de 1814, de la primera edición francesa, Badía nos explica el personaje de Ali Bey: "Ali Bey, el Abasí es reconocido en Asia y en África, como hijo de Osman Bey, príncipe de los Abasí. Ardiendo en deseo de aprender y estando doctado para ello, desde la más tierna

infancia vino a estudiar a Europa y aquí adquirió pronto amplios conocimientos en matemáticas y en filosofía que luego aplicó a la práctica de la astronomía, de la geografía, de la física y de la historia natural". (...) "Esta circunstancia da gran interés a las descripciones realizadas por Ali Bey, transmite los conceptos que lo harían un europeo y, en lo que respecta a la parte moral, añade la preciosa ventaja de presentarlos libres del velo impenetrable que esconde lo musulmán a cualquier hombre que no haya nacido en el seno del islam".

El mismo prosigue: "Una circunstancia que viene a sumarse al mérito de sus relatos y las descrip-

Geógrafo ilustrado y aventurero, Godoy financió sus viajes bajo la apariencia de una misión política

Dejó una descripción rigurosa sin parangón en la época de lugares como Tombuctú, La Meca o Jerusalén

ciones de Ali Bey es de encontrarse en aquellos lugares precisamente en la época en la que lo wahabí se apoderaron de La Meca -febrero de 1807- y haber tenido todas las facilidades posibles para darnos nociones exactas y verdaderas acerca de la geología, los usos y costumbres de un país casi desconocido para los europeos y sobre las ceremonias de la famosa peregrinación de los musulmanes, de la que sólo teníamos una idea bien falsa o muy imperfecta".

Domingo Badía-Ali Bey era un hombre con una gran curiosidad y testarudez que le permitió vivir entre dos mundos, el Occidental y el Oriental. De ambos detestaba los abusos, tanto el antiguo régimen europeo como la brutalidad y el despotismo de los países arabomusulmanes. Ali Bey es un personaje que se proyecta en el imaginario de los viajeros aventureros pero pocos tienen un conocimiento real del interés científico de este hombre de acción. No obstante, los viajes y estudios realizados por este singular personaje lo hacen uno de los grandes viajeros occidentales por Oriente, a la altura del posterior explorador británico Richard Burton. Como manifiesta Mimó, si hubiese nacido en Francia o en el Reino Unido es muy probable que su afán por explorar el mundo hubiese contado con el respaldo de alguna sociedad geográfica y que en Occidente se hubieran obtenido antes noticias exactas de Tombuctú, de La Meca o de otros lugares míticos del África Occidental y Oriente Medio. |